

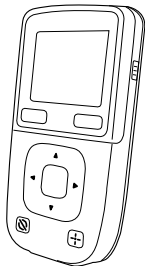
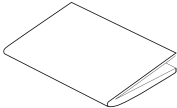
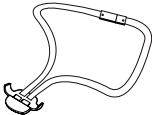
DEX™

A WIRELESS WORLD

BEDIENUNGSANLEITUNG

M-DEX

LIEFERUMFANG

M-DEX	
Bedienungsanleitung	
Umhängeband	
Ladegerät	
Klinken-/Klinkenkabel	

INHALT

SYMBOLE	5
IHR NEUES M-DEX	6
VORGESEHENER GEBRAUCH	6
GERÄTEBESCHREIBUNG	6
M-DEX ÜBERSICHT	7
STATUSANZEIGEN	8
ZUSTAND DES AKKUS	8
BLUETOOTH-STATUS	8
HG-MIKRO AUS	9
REICHWEITEN	9
VERWENDUNG DES UMHÄNGEBANDS	10
VORBEREITUNG FÜR DEN GEBRAUCH	11
AKKU AUFLADEN	11
M-DEX EINSCHALTEN	13
M-DEX AUSSCHALTEN	14
DISPLAY IM STANDBY	15
MANUELLE TASTENSPERRE	16
GRUNDFUNKTIONEN - FERNBEDIENUNG	17
PROGRAMMWECHSEL	17
LAUTSTÄRKEEINSTELLUNG	19
WAHL DES HÖRFOKUS	20
HG-MIKRO AUS	23
GRUNDFUNKTIONEN - MOBILES TELEFONIEREN	24
KOPPLUNG VON M-DEX MIT IHREM MOBILTELEFON	24
MOBILES TELEFONIEREN MIT M-DEX	29
ANRUF ANNEHMEN ODER ABLEHNEN	30
ANRUF BEENDEN	30
ANRUF TÄTIGEN	31
ANRUF ÜBER ANRUFLISTE TÄTIGEN	31
ANRUF ANS MOBILTELEFON ZURÜCKGEBEN	32
FREISPRECHNUTZUNG	33

WEITERE FUNKTIONEN BEIM TELEFONIEREN	34
LAUTSTÄRKEEINSTELLUNG	34
HG-MIKRO AUS.....	34
ERWEITERTE FUNKTIONEN	35
BLUETOOTH	36
AUDIOEINGANG.....	38
LAUTSTÄRKE L/R	41
INDUKTION/T.....	43
EINSTELLUNGEN	45
ZURÜCKSETZEN.....	51
FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG	52
AUFBEWAHRUNG UND ALLGEMEINE HANDHABUNG	55
WARNHINWEISE	57
SICHERHEITSHINWEISE	58
INFORMATIONEN ZUR REGELKONFORMITÄT	59

SYMBOLE

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



WARNHINWEIS

Hinweise mit dieser Bezeichnung beziehen sich auf unerwünschte Reaktionen, potentielle Sicherheitsrisiken oder Beeinträchtigungen der Geräteleistung.



ACHTUNG

Hinweise mit dieser Bezeichnung beziehen sich auf Situationen, in denen besondere Vorsicht geboten ist.



■ Nicht im Hausmüll entsorgen.

IHR NEUES M-DEX

M-DEX ist Teil der DEX™ Zubehörlinie. Diese Anleitung beschreibt die Handhabung des M-DEX.



WARNHINWEIS

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen und Anweisungen. Bitte lesen Sie sie aufmerksam durch, ehe Sie M-DEX in Betrieb nehmen.

VORGESEHENER GEBRAUCH

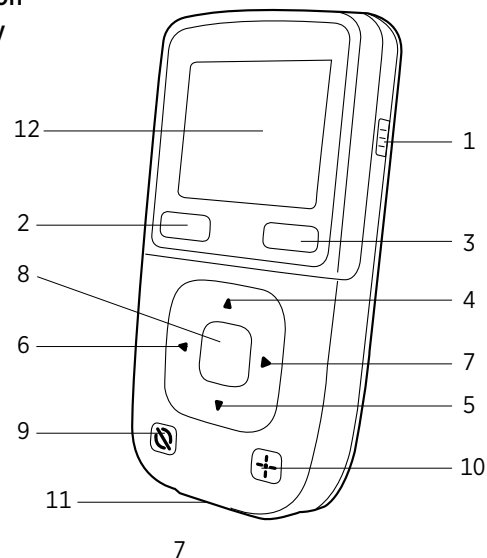
M-DEX ist ein drahtloses Zubehörgerät für den Einsatz mit Mobiltelefonen sowie als erweiterte Fernbedienung.

GERÄTEBESCHREIBUNG

M-DEX bietet umfangreiche Fernbedienungs-Funktionen zur Steuerung Ihrer Hörsysteme. Über eine Bluetooth-Ankopplung ist M-DEX mit den meisten Handy-Modellen kompatibel. Für die drahtlose Verbindung zu Widex Hörsystemen nutzt M-DEX die WidexLink Technologie und überträgt das Handytelefonat direkt in beide Hörsysteme. Gleichzeitig lassen sich über M-DEX grundlegende Handysfunktionen steuern. Über die Bluetooth-Verbindung bzw. den direkten Audioeingang des M-DEX können Sie externe Audioquellen nutzen, deren Signale von M-DEX drahtlos in Ihre Hörsysteme übertragen werden. Darüber hinaus ermöglicht M-DEX den Empfang induktiver Signale.

M-DEX ÜBERSICHT

1. Ein/Aus
2. Ja (grün)
3. Nein (rot)
4. Lautstärke erhöhen
5. Lautstärke reduzieren
6. Zurück
7. Weiter
8. Menü
9. Hörgeräte-Mikro aus („HG-Mikro aus“)
10. Fokus
11. Mikrofon
12. Display

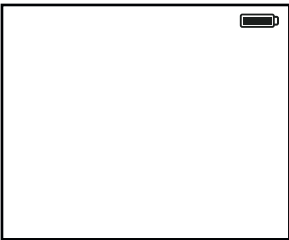


STATUSANZEIGEN

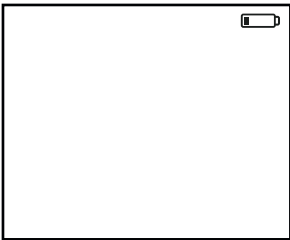
Nachdem Sie M-DEX eingeschaltet haben, wird rechts oben im Startdisplay (nach dem Widex Logo) der Zustand des Akkus und evtl. der Bluetooth-Status sowie das Symbol für „HG-Mikro aus“ angezeigt.

ZUSTAND DES AKKUS

Voll aufgeladen (grün)



Fast leer (rot)

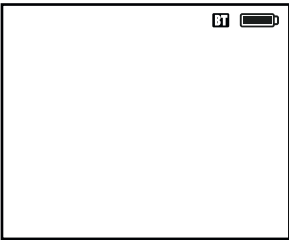


BLUETOOTH-STATUS

Blaues Symbol = verbunden

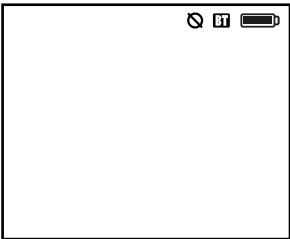
Graues Symbol = aktiviert (aber nicht verbunden)

Symbol nicht angezeigt = deaktiviert



HG-MIKRO AUS

Das Symbol wird nur angezeigt, wenn die Hörgeräte-Mikrofone deaktiviert sind.

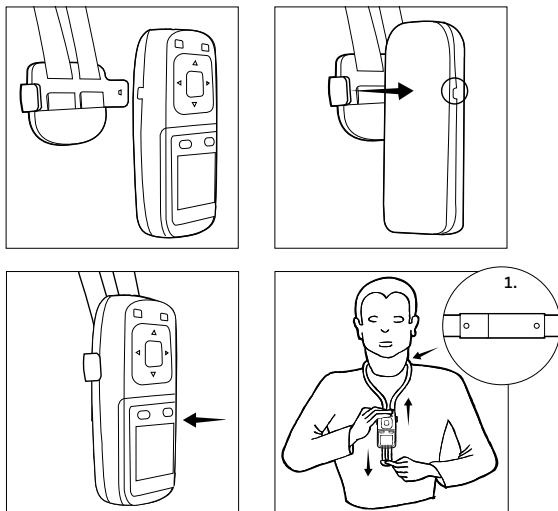


REICHWEITEN

Von M-DEX zu den Hörsystemen	
Beim Gebrauch als Fernbedienung	bis zu 1 m
In Verbindung mit Mobiltelefon, Bluetooth, bei der Übertragung von Signalen vom Audioeingang und beim induktiven Empfang über „Induktion/T“	bis zu 50 cm
Von M-DEX zum Mobiltelefon	
	bis zu 10 m

VERWENDUNG DES UMHÄNGEBANDS

Wenn Sie M-DEX umhängen, stecken Sie es in die Kunststoffhalterung am Ende des mitgelieferten Umhängebands (siehe Abb.).



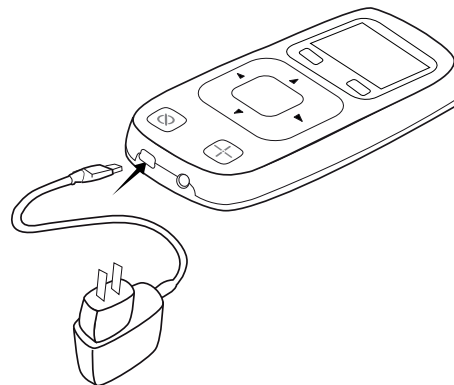
WARNHINWEIS

Wenn Sie das Umhängeband um den Hals gelegt haben, muss die Öffnungsschnalle des Umhängebands hinten am Nacken platziert sein (1), so dass sie sich leicht öffnen lässt.

VORBEREITUNG FÜR DEN GEBRAUCH

AKKU AUFLADEN

M-DEX verfügt über einen wiederaufladbaren Akku. Wenn der Akku voll aufgeladen ist, beträgt die Akkulaufzeit im Dauerbetrieb ca. 5 Stunden. (Im Standby beträgt die Akkulaufzeit ca. 3 Tage. Wenn Bluetooth aktiviert ist, verringert sich die Standby-Akkulaufzeit deutlich.) Das Ladegerät kann länderspezifisch etwas anders aussehen als in dieser Bedienungsanleitung abgebildet.



Um den Akku aufzuladen,

1. verbinden Sie das Ladegerät mit M-DEX und
2. stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose.

Der erste Ladevorgang des Akkus dauert ca. sechs Stunden. Unterbrechen Sie den Ladevorgang während dieser sechs Stunden nicht, auch wenn das Symbol „voll aufgeladen“ schon vor Ablauf der sechs Stunden angezeigt wird.

Das spätere Wiederaufladen des Akkus dauert ca. drei Stunden, abhängig davon, ob M-DEX ein- oder ausgeschaltet ist.

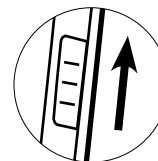
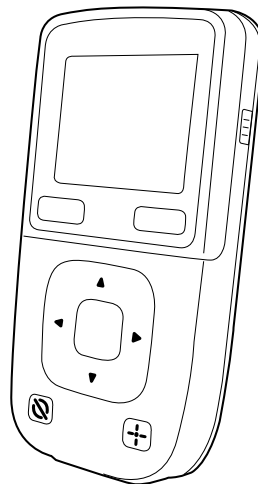


WARNHINWEIS

Versuchen Sie nicht, den Akku zu wechseln. Wenden Sie sich bitte an Ihren Hörgeräte-Akustiker, falls der Akku ersetzt werden muss.

M-DEX EINSCHALTEN

Schieben Sie den Schalter rechts am Gehäuse nach oben.



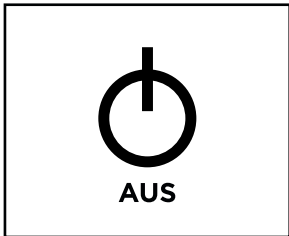
Bitte beachten:

Welche Informationen und Symbole im Display Ihres M-DEX angezeigt werden, hängt davon ab, wie M-DEX von Ihrem Hörgeräte-Akustiker mit Ihnen zusammen konfiguriert wurde.

Das Programm auf Programmplatz 1 (typischerweise das Hauptprogramm) wird angezeigt.



M-DEX AUSSCHALTEN



Um M-DEX auszuschalten, schieben Sie den Schalter rechts am Gehäuse nach unten.

DISPLAY IM STANDBY

Um Strom zu sparen, wechselt das Display des M-DEX automatisch in den Standby-Modus, wenn M-DEX zehn Sekunden lang nicht genutzt wurde.

Um den Standby-Modus zu verlassen, drücken Sie eine **beliebige** Taste – betätigen Sie JEDOCH NICHT den Ein/Ausschalter. Falls die Tastensperre aktiv ist, drücken Sie zum Verlassen des Standby-Modus die **rote** Taste.

MANUELLE TASTENSPERRE

Die Tastensperre verhindert, dass Tasten unbeabsichtigt aktiviert werden, z. B. wenn Sie M-DEX in der Tasche tragen. Sie können die manuelle Tastensperre von den Displays aus aktivieren, die ein Hörprogramm anzeigen.



Um die Tastensperre zu aktivieren, drücken Sie die **rote** Taste und dann die **Menü**-Taste.



Um die Tastensperre zu deaktivieren, drücken Sie die **rote** Taste und dann die **Menü**-Taste.

Informationen zur automatischen Tastensperre finden Sie auf Seite 47.

GRUNDFUNKTIONEN - FERNBEDIENUNG

Vom Startdisplay aus können Sie das Hörprogramm in Ihren Hörsystemen wechseln, die Lautstärke justieren, den Hörfokus wählen und die Hörgeräte-Mikrofone deaktivieren/aktivieren.

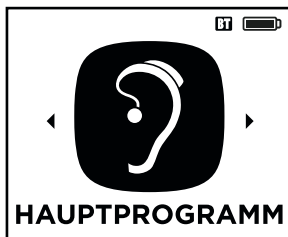
Wenn Sie das Hörprogramm wechseln, die Lautstärke justieren oder den Hörfokus wählen, erzeugt Ihr Hörsystem Sprachmitteilungen oder Signaltöne, außer dies wurde von Ihrem Hörgeräte-Akustiker deaktiviert.

Wenn in einem Markierungskästchen ein Häkchen angezeigt wird, bedeutet dies, dass die jeweilige Funktion aktiviert wurde.

PROGRAMMWECHSEL

Welche Hörprogramme in Ihrem M-DEX verfügbar sind, hängt davon ab, wie viele und welche Programme von Ihrem Hörgeräte-Akustiker in Ihren Hörsystemen festgelegt wurden. Die Reihenfolge der Programme in M-DEX entspricht der Reihenfolge in Ihren Hörsystemen.

Wenn Sie M-DEX einschalten, befindet sich M-DEX immer in dem Programm, das Ihr Hörgeräte-Akustiker auf Programmplatz 1 festgelegt hat (typischerweise das Hauptprogramm).



Um zwischen den verfügbaren Programmen zu wechseln, drücken Sie ◀ oder ▶.

Welches Programm aktiviert wurde, wird als Symbol und mit dem Programmnamen angezeigt.

LAUTSTÄRKEEINSTELLUNG



Um die Lautstärkeeinstellung anzuzeigen, drücken Sie ▲ oder ▼.

Um die Lautstärke in beiden Hörsystemen nun zu erhöhen oder zu reduzieren, drücken Sie ▲ oder ▼.

Die Lautstärkeeinstellung wirkt sich nur auf das aktive Hörprogramm aus.

Der etwas breitere Balken ungefähr in der Mitte entspricht der Standardeinstellung. Die Anzahl und die Größe der Lautstärkeschritte hängen davon ab, welche Einstellung von Ihrem Hörgeräte-Akustiker gewählt wurde.

Die beidseitige Lautstärkeeinstellung wird nach ein paar Sekunden automatisch geschlossen. Falls Sie sie manuell schließen möchten, drücken Sie die **rote** Taste.

Wenn Sie das Programm wechseln oder M-DEX ausschalten, wird die Lautstärkeeinstellung wieder auf die Standardeinstellung zurückgesetzt.

Verfügt Ihr Hörsystem über einen Lautstärksteller und justieren Sie die Lautstärke über diesen manuell, wird diese Einstellung nicht von M-DEX übernommen.

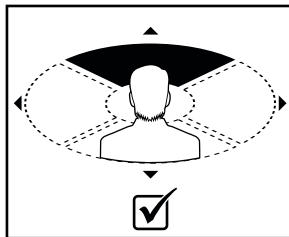
Informationen dazu, wie Sie die Lautstärke Ihrer beiden Hörsysteme mit M-DEX getrennt justieren können, finden Sie unter „erweiterte Funktionen“ (ab Seite 35).

WAHL DES HÖRFOKUS

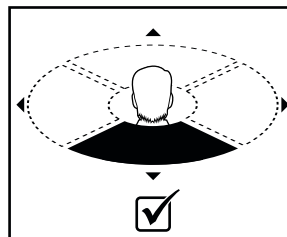
Mit der Fokus-Funktion können Sie den Hörfokus Ihrer Hörsysteme auf Schall aus einer bestimmten Richtung lenken.

Drücken Sie die **Fokus**-Taste.

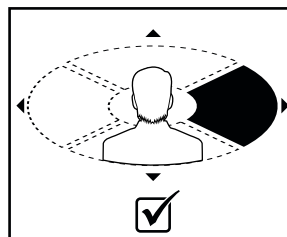
Die Fokus-Taste leuchtet nun, was bedeutet, dass die Fokus-Funktion aktiviert wurde.



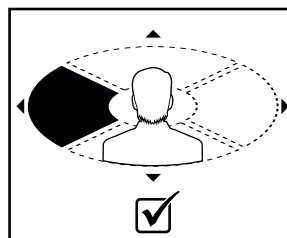
Um den Hörfokus nach vorne zu richten,
drücken Sie ▲ und dann die **Menü**-Taste.



Um den Hörfokus nach hinten zu richten,
drücken Sie ▼ und dann die **Menü**-Taste.



Um den Hörfokus nach rechts zu richten,
drücken Sie ► und dann die **Menü**-Taste.



Um den Hörfokus nach links zu richten,
drücken Sie ◀ und dann die **Menü**-Taste.

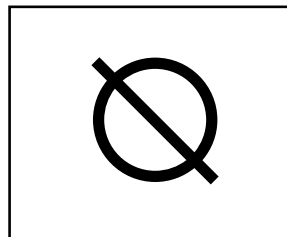
Wenn Sie eine Richtung ausgewählt und durch Drücken der **Menü**-Taste bestätigt haben, wird im Markierungskästchen ein Häkchen angezeigt. Sie können Ihre Wahl rückgängig machen, indem Sie die **Menü**-Taste erneut drücken, so dass das Häkchen verschwindet.

Um die Lautstärke in der Fokus-Funktion zu justieren, wählen Sie zunächst die Richtung, bestätigen Sie die Einstellung und gehen Sie dann genauso vor wie bei der Lautstärkeeinstellung der Hörprogramme (siehe Seite 19).

Um die Fokus-Funktion zu deaktivieren, drücken Sie die **Fokus**-Taste erneut.

HG-MIKRO AUS

Wenn Sie die Funktion „HG-Mikro aus“ aktivieren, schaltet dies die Hörgeräte-Mikrofone aus. So können Sie sich auf das von M-DEX übertragene Audiosignal konzentrieren, ohne durch Umgebungsgeräusche abgelenkt zu werden, oder Ihre normalen Hörprogramme stumm schalten.



Um die Hörgeräte-Mikrofone auszuschalten, drücken Sie die Taste **HG-Mikro aus**.

Die Taste leuchtet nun und das entsprechende Symbol wird im Display angezeigt.

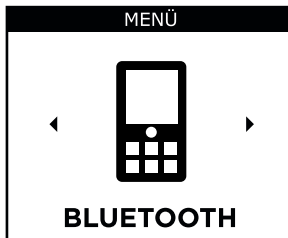
Um die Hörgeräte-Mikrofone wieder einzuschalten, drücken Sie die Taste **HG-Mikro aus** erneut.

GRUNDFUNKTIONEN - MOBILES TELEFONIEREN

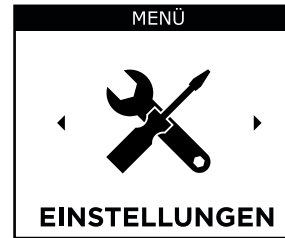
KOPPLUNG VON M-DEX MIT IHREM MOBILTELEFON

Bevor Sie M-DEX erstmals zusammen mit Ihrem Mobiltelefon nutzen können, müssen Sie zunächst die Bluetooth-Kopplung zwischen den beiden Geräten herstellen.

1. Aktivieren Sie Bluetooth in Ihrem Mobiltelefon.
2. Aktivieren Sie Bluetooth in M-DEX folgendermaßen:
2a. Drücken Sie die **Menü**-Taste von einem der Displays aus, die ein Hörprogramm anzeigen. Nun wird folgendes Display angezeigt:



- 2b.** Drücken Sie ◀ oder ▶, bis Sie zu den Einstellungen gelangen.



Drücken Sie die **Menü**-Taste und dann nochmals die **Menü**-Taste, um Bluetooth-Einstellungen zu wählen.

Falls Bluetooth nicht bereits aktiviert ist, wird dieses Display angezeigt:



2c. Drücken Sie die **Menü**-Taste, um Bluetooth einzuschalten. Nun wird folgendes Display angezeigt:



3. Suchen Sie mit Ihrem Mobiltelefon nach verfügbaren Geräten (siehe Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons).

4. Wenn M-DEX von Ihrem Mobiltelefon gefunden wurde, starten Sie die Kopplung der beiden Geräte folgendermaßen:

4a. Drücken Sie ◀ oder ▶, um zur Kopplung zu gelangen.



4b. Drücken Sie die **Menü**-Taste.

4c. Drücken Sie die **Menü**-Taste erneut, um die Kopplung zu starten. Der Fortschrittsbalken im Display zeigt Ihnen an, wie weit die Kopplung fortgeschritten ist.

5. Wählen Sie in Ihrem Mobiltelefon das gefundene M-DEX aus. Falls Sie dazu aufgefordert werden, geben Sie den Pin-Code (0000), der in M-DEX angezeigt wird, in Ihr Mobiltelefon ein.

Bei erfolgreicher Kopplung wird in M-DEX für ein paar Sekunden ein Häkchen angezeigt.

Wenn keine Geräte gefunden werden, wird in M-DEX folgende Nachricht angezeigt: „Gerät nicht gefunden. Neuer Versuch?“

Bitte beachten:

Wenn Sie M-DEX das nächste Mal zusammen mit Ihrem Mobiltelefon nutzen möchten, stellen Sie sicher, dass Bluetooth in beiden Geräten aktiviert ist. Bitte beachten Sie, dass die Aktivierung von Bluetooth den Stromverbrauch beider Geräte deutlich erhöht.

MOBILES TELEFONIEREN MIT M-DEX

Halten Sie M-DEX, wie Sie das Telefon halten würden, und sprechen Sie in das Mikrofon. Sie hören Ihren Gesprächspartner in beiden Hörsystemen. Ihr Mobiltelefon muss sich in Reichweite (10 m) befinden, und die Bluetooth-Verbindung muss aktiv sein.



Wenn M-DEX mit Ihrem Mobiltelefon verbunden ist, bietet M-DEX Ihnen folgende Möglichkeiten:

1. Anruf annehmen oder ablehnen
2. Anruf beenden
3. Anruf ans Mobiltelefon zurückgeben
4. Anruf tätigen
5. Freisprechnutzung

ANRUF ANNEHMEN ODER ABLEHNEN

Wenn Sie einen Anruf erhalten, klingelt Ihr Mobiltelefon, und wenn M-DEX in Reichweite Ihrer Hörsysteme ist, hören Sie auch einen Klingelton in den Hörsystemen.

Um den Anruf anzunehmen, drücken Sie die **grüne** Taste; um ihn abzulehnen, die **rote** Taste.



ANRUF BEENDEN

Um einen Anruf zu beenden, wählen Sie **Beenden**.

ANRUF TÄTIGEN

Um einen Anruf zu tätigen,

wählen Sie die Telefonnummer mit Ihrem Mobiltelefon, und nutzen Sie M-DEX wie auf Seite 29 beschrieben.

ANRUF ÜBER ANRUFLISTE TÄTIGEN

Um eine der letzten fünf Nummern anzurufen, die in der Anrufliste gespeichert wurden,

ANRUFLISTE	
➔	+452233445566
←	+451122334455
➔	+453344556677
←	+454455667788
➔	+455566778899

drücken Sie die **grüne** Taste, wählen Sie die gewünschte Nummer mithilfe der Pfeiltasten **▲** oder **▼** aus, und drücken Sie die **grüne** Taste erneut.

Die Pfeile geben an, ob es sich um einen eingegangenen Anruf (grüner Rechtspfeil) oder einen ausgegangenen Anruf (blauer Linkspfeil) handelt.

Um die Anrufliste zu verlassen,

drücken Sie die **rote** Taste.

ANRUF ANS MOBILTELEFON ZURÜCKGEBEN

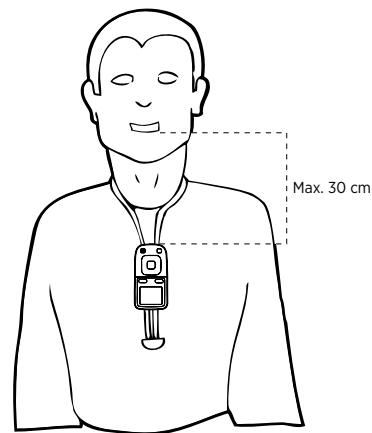


Um einen Anruf ans Mobiltelefon zurückzugeben, wählen Sie **Zurück zu Mobitel.** und dann **Ja**. Ein Häkchen bestätigt Ihre Wahl.



Der Anruf wird auch dann ans Mobiltelefon zurückgegeben, wenn Sie M-DEX ausschalten.

FREISPRECHNUTZUNG



Tragen Sie M-DEX mit dem Umhängeband um den Hals und sprechen Sie in das Mikrofon des M-DEX.

WEITERE FUNKTIONEN BEIM TELEFONIEREN

LAUTSTÄRKEEINSTELLUNG

Sie können die Lautstärke während des Telefongesprächs justieren.

Um die Lautstärkeeinstellung anzuzeigen,
drücken Sie ▲ oder ▼.

Um die Lautstärke nun zu erhöhen oder zu reduzieren,
drücken Sie ▲ oder ▼.

HG-MIKRO AUS

Sie können die Hörgeräte-Mikrofone während des Telefongesprächs ausschalten (siehe Seite 23).

ERWEITERTE FUNKTIONEN

Um zu den erweiterten Funktionen zu gelangen, drücken Sie die **Menü**-Taste. Drücken Sie dann ◀ oder ▶, um zwischen den Menüpunkten zu wechseln.

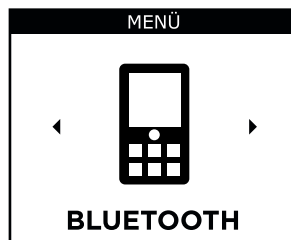
Wenn Sie ▶ nutzen, erscheinen die Menüpunkte in folgender Reihenfolge:

1. Bluetooth *
2. Audioeingang *
3. Lautstärke l/r
4. Induktion/T *
5. Einstellungen

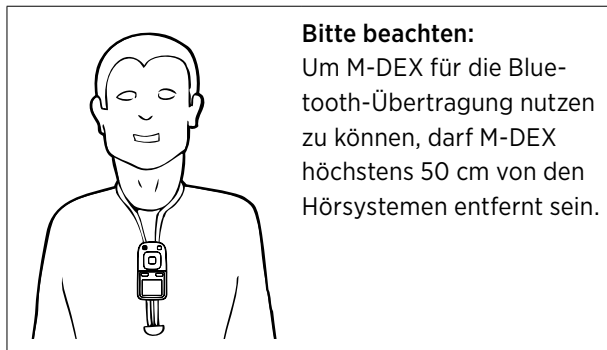
** M-DEX darf höchstens 50 cm von den Hörsystemen entfernt sein.*

BLUETOOTH

Über die Bluetooth-Funktion können Sie bluetooth-fähige externe Audiogeräte (z. B. Ihr Mobiltelefon, einen MP3-Player oder einen Computer) als Audioquelle nutzen, so dass M-DEX das Audiosignal drahtlos an die Hörsysteme überträgt.



Das Bluetooth-Menü ist nur dann verfügbar (blaue Schriftfarbe), wenn Bluetooth in M-DEX aktiviert und M-DEX über Bluetooth mit einem Gerät verbunden ist. Ansonsten ist das Bluetooth-Menü grau abgeblendet.

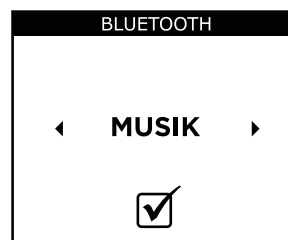


Bitte beachten:

Um M-DEX für die Bluetooth-Übertragung nutzen zu können, darf M-DEX höchstens 50 cm von den Hörsystemen entfernt sein.

Um die Übertragung zu starten,

drücken Sie die **Menü**-Taste. Bei manchen externen Audiogeräten müssen Sie zunächst den Musicplayer starten, bevor die Übertragung beginnt. Die Standardeinstellung der Bluetooth-Funktion ist für Musik optimiert. Um die alternative Einstellung Sprache zu wählen, drücken Sie ◀ oder ▶.



Um eine neue Einstellung zu bestätigen, drücken Sie die **Menü**-Taste.

Um die Bluetooth-Funktion zu verlassen, drücken Sie die **rote** Taste und nochmals die **rote** Taste. Sie kehren nun zum normalen Hörprogramm auf Programmplatz 1 zurück.

AUDIOEINGANG

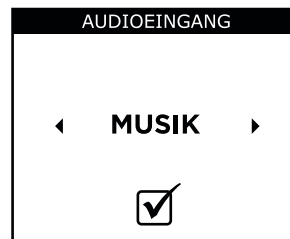
Über den Audioeingang können Sie externe Audiogeräte (z. B. einen MP3-Player) über Kabel an M-DEX anschließen, so dass M-DEX das Audiosignal drahtlos an die Hörsysteme überträgt.



Das Audioeingangs-Menü ist nur dann verfügbar (blaue Schriftfarbe), wenn M-DEX und das Audiogerät über ein Klinken-/Klinkenkabel miteinander verbunden sind.



Um die Übertragung zu starten, drücken Sie die **Menü**-Taste. Die Standardeinstellung der Audioeingangs-Funktion ist für Musik optimiert. Um die alternative Einstellung Sprache zu wählen, drücken Sie ◀ oder ▶.



Um eine neue Einstellung zu bestätigen, drücken Sie die **Menü**-Taste.



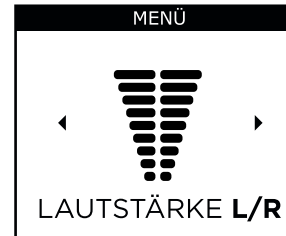
Bitte beachten Sie:

Wenn Sie sich in einem der Displays befinden, die ein Hörprogramm anzeigen, und M-DEX nun über das Klinken-/Klinkenkabel mit einem externen Audiogerät verbinden, ist automatisch der Audioeingang aktiv und Sie gelangen direkt in das Display zur Auswahl der optimierten Einstellung für die Audioübertragung. Die gewählte Einstellung (Musik oder Sprache) ist mit einem Häkchen gekennzeichnet.

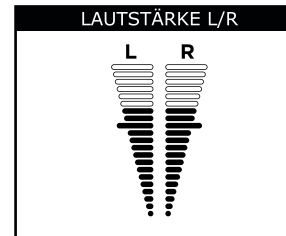
Um die Audioeingangs-Funktion zu verlassen, drücken Sie die **rote** Taste und nochmals die **rote** Taste. Sie kehren nun zum normalen Hörprogramm auf Programmplatz 1 zurück.

LAUTSTÄRKE L/R

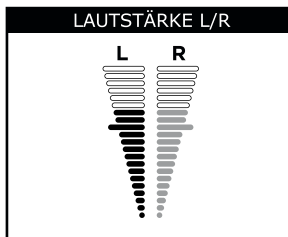
Mit dieser Funktion können Sie die Lautstärke Ihrer beiden Hörsysteme getrennt justieren.



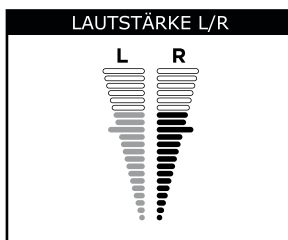
Drücken Sie die **Menü**-Taste.



Um auszuwählen, ob die Lautstärke im linken oder rechten Hörsystem justiert werden soll, drücken Sie ◀ oder ▶.



Um die Lautstärke zu erhöhen oder zu reduzieren, drücken Sie ▲ oder ▼.

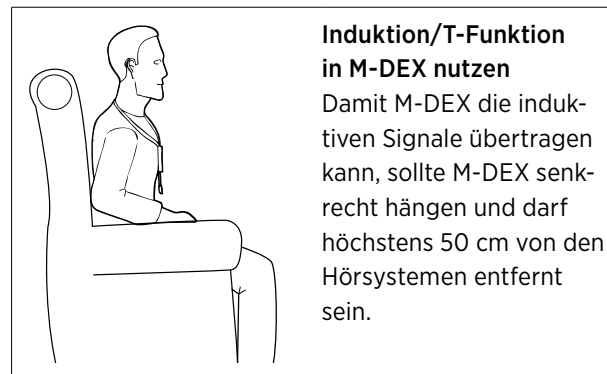
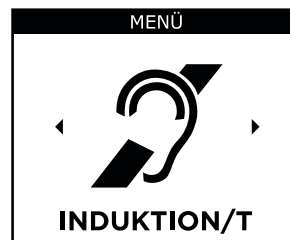


Um die Funktion „Lautstärke L/R“ zu verlassen, drücken Sie die **rote** Taste und nochmals die **rote** Taste.

Wenn Sie dieses Einstellungs-Display verlassen, wird die Lautstärke der beiden Hörsysteme auf die Standardeinstellung zurückgesetzt.

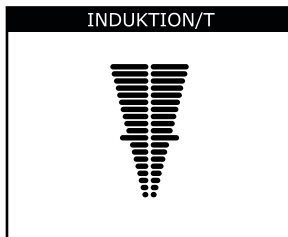
INDUKTION/T

Über diese Funktion können Sie Signale von einer Induktionsanlage (z. B. in Kirchen oder Theatern) empfangen, auch wenn Ihre Hörsysteme nicht mit einer Induktionsspule ausgestattet sind. Verfügen Ihre Hörsysteme über eine Induktionsspule, empfehlen wir stattdessen die Nutzung des MT- oder T-Programms, um eine optimale Klangqualität zu erzielen.



Induktion/T-Funktion in M-DEX nutzen

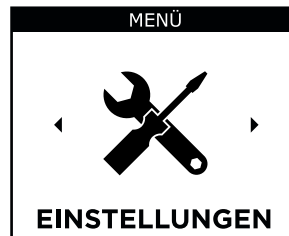
Damit M-DEX die induktiven Signale übertragen kann, sollte M-DEX senkrecht hängen und darf höchstens 50 cm von den Hörsystemen entfernt sein.



Um die Lautstärke vom Induktion/T-Display aus zu justieren, drücken Sie die **Menü**-Taste und dann ▲ oder ▼.

Um die Induktion/T-Funktion zu verlassen, drücken Sie die **rote** Taste und nochmals die **rote** Taste. Sie kehren nun zum normalen Hörprogramm auf Programmplatz 1 zurück.

EINSTELLUNGEN



Um zu den folgenden Einstellungen zu gelangen, drücken Sie die **Menü**-Taste:

1. Bluetooth-Einstellungen
2. Automatische Tastensperre
3. Vibrationsalarm
4. Bluetooth zurücksetzen
5. Kurzzeit-Analyse
6. Zurücksetzen



Um zwischen den Menüpunkten zu wechseln, drücken Sie ▲ oder ▼.

Um einen Menüpunkt zu öffnen, drücken Sie die **Menü**-Taste.

Bluetooth-Einstellungen

Um Bluetooth zu aktivieren bzw. zu deaktivieren, drücken Sie die **Menü**-Taste.



Wenn Bluetooth aktiviert ist, wird das Häkchen angezeigt und Sie können eine Bluetooth-Kopplung herstellen.

Bluetooth-Kopplung

Siehe Seite 24–28.

Um zum Menü zurückzukehren, drücken Sie die **rote** Taste.

Bitte beachten:

Bitte beachten Sie, dass die Aktivierung von Bluetooth den Stromverbrauch beider Geräte (M-DEX und z. B. Mobiltelefon) deutlich erhöht.

Automatische Tastensperre

Die Tastensperre verhindert, dass Tasten unbeabsichtigt aktiviert werden, z. B. wenn Sie M-DEX in der Tasche tragen.

Wenn die automatische Tastensperre aktiviert ist, werden die Tasten des M-DEX automatisch gesperrt, wenn das Display in den Standby-Modus wechselt.



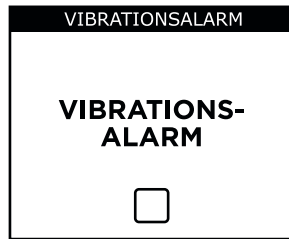
Um die automatische Tastensperre zu aktivieren bzw. zu deaktivieren, drücken Sie die **Menü**-Taste.

Um zum Menü zurückzukehren, drücken Sie die **rote** Taste.

Um die Tasten bei aktiver Tastensperre zu entsperren, drücken Sie die **rote** Taste und dann die **Menü**-Taste.

Vibrationsalarm

Wenn Sie in Ihrem Mobiltelefon ein lautloses Profil gewählt haben, können Sie den Vibrationsalarm des M-DEX nutzen, der Sie informiert, wenn Sie einen Anruf erhalten.



Um den Vibrationsalarm zu aktivieren bzw. zu deaktivieren, drücken Sie die **Menü**-Taste.

Um zum Menü zurückzukehren, drücken Sie die **rote** Taste.

Bluetooth zurücksetzen

Über diese Funktion können Sie bestehende Bluetooth-Kopplungen löschen. Dies kann notwendig sein, wenn Sie ein neues Mobiltelefon nutzen möchten.

Um die Bluetooth-Kopplung zurückzusetzen, drücken Sie die **Menü**-Taste.

Um zum Menü zurückzukehren, drücken Sie die **rote** Taste.

Kurzzeit-Analyse

Wenn Ihnen eine bestimmte Hörsituation Schwierigkeiten bereitet, können Sie über diese Funktion eine einminütige Analyse der Situation vornehmen, welche Ihrem Hörgeräte-Akustiker bei der Feineinstellung Ihrer Hörsysteme eine wertvolle Hilfe sein kann.



Um die Analyse zu starten, drücken Sie die **Menü**-Taste.



Die Analyse dauert eine Minute und kann nicht unterbrochen werden. Der Fortschrittsbalken im Display zeigt Ihnen an, wie weit die Analyse fortgeschritten ist.

Bitte beachten:

Wenn Sie eine neue Analyse starten, wird die bisherige Analyse gelöscht.



Um zum Menü zurückzukehren, drücken Sie die **rote** Taste.

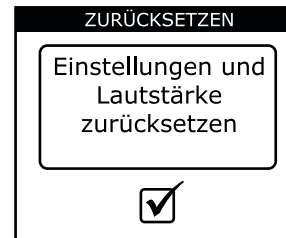
ZURÜCKSETZEN

Über diese Funktion werden die folgenden Standard-einstellungen wiederhergestellt:

Lautstärke: Standardeinstellung

Automatische Tastensperre: deaktiviert

Vibrationsalarm: deaktiviert



Um die Einstellungen und die Lautstärke zurückzusetzen, drücken Sie die **Menü-**Taste.

Informationen dazu, wie Sie die Bluetooth-Einstellungen zurücksetzen, finden Sie auf Seite 46+48.

FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
M-DEX funktioniert nicht	Akku leer	Akku aufladen
Im Display erscheint „Bitte mit Hörsystemen abstimmen“	M-DEX nicht mit Ihren Hörsystemen abgestimmt	Hörgeräte-Akustiker aufsuchen
Keine Bluetooth-Übertragung von Musik, wenn Bluetooth in M-DEX aktiviert wird	Musicplayer des externen Audiogeräts nicht gestartet	Informationen hierzu bitte der Bedienungsanleitung des externen Audiogeräts entnehmen
M-DEX vibriert bei eingehendem Anruf nicht	Vibrationsalarm in M-DEX nicht aktiviert	Vibrationsalarm unter Einstellungen aktivieren
Blaues BT-Symbol im Display des M-DEX, aber keine Verbindung zum Mobiltelefon	M-DEX mit anderem Gerät gekoppelt und verbunden	Bluetooth in anderem Gerät deaktivieren oder Bluetooth-Einstellungen zurücksetzen und Mobiltelefon erneut koppeln
M-DEX eingeschaltet, aber Display schwarz	Tastensperre aktiv	Rote Taste und dann Menü-Taste drücken

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Übertragung von Bluetooth/Audioeingang zu leise und/oder von Rauschen begleitet	Audioquelle, die mit M-DEX verbunden ist, nicht laut genug eingestellt	Lautstärke an der Audioquelle erhöhen und Lautstärke des M-DEX auf angemessenen Pegel reduzieren
M-DEX braucht lange, bis es aufgeladen ist, oder lädt überhaupt nicht	Falsches Ladegerät verwendet	Ladegerät verwenden, das mit M-DEX geliefert wurde – falls das Problem weiterhin besteht, Hörgeräte-Akustiker aufsuchen
In M-DEX angezeigtes Programm und Programm in den Hörsystemen nicht identisch	M-DEX und Hörsysteme nicht korrekt abgestimmt	Hörgeräte-Akustiker aufsuchen, um eine neue Abstimmung durchführen zu lassen
Eingehender Anruf im Display angezeigt, aber Klingelton in den Hörsystemen nicht zu hören	Manche Mobiltelefone erzeugen keinen Klingelton in den Hörsystemen, wenn im Mobiltelefon ein lautloses Profil aktiviert ist	Lautloses Profil in Mobiltelefon deaktivieren
	M-DEX außer Reichweite der Hörsysteme	M-DEX in Reichweite bringen (max. 50 cm von den Hörsystemen)

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Bei Tastendruck auf Mobiltelefon ertönt ein Signalton in den Hörsystemen und das Programm wird gewechselt	Manche Mobiltelefone senden Tastenton an M-DEX	Tastenton im Mobiltelefon deaktivieren
Bluetooth-Kopplung funktioniert nicht		Bluetooth unter Einstellungen zurücksetzen und erneut koppeln
Bei Audioübertragung nichts zu hören	M-DEX außer Reichweite der Hörsysteme	M-DEX am Umhängeband weiter hochschieben

AUFBEWAHRUNG UND ALLGEMEINE HANDHABUNG

Ihr M-DEX ist ein hochwertiges elektronisches Produkt; behandeln Sie es daher stets sorgfältig. Bitte beachten Sie folgende Hinweise, um die Lebensdauer Ihres M-DEX zu verlängern:



WARNHINWEISE

- Setzen Sie M-DEX nicht zu großer Hitze oder der prallen Sonne aus, und schützen Sie es vor Feuchtigkeit.
- Bringen Sie M-DEX nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung.
- Einige Strahlungsarten können M-DEX schaden. Legen Sie M-DEX bei Röntgenaufnahmen, Strahlenbehandlungen, Computer- und Kernspintomografien usw. ab. Legen Sie M-DEX nie in den Mikrowellenherd. Strahlung von Überwachungssystemen, Diebstahlwarnanlagen, Mobiltelefonen und ähnlichen Strahlungsquellen ist schwächer und schadet M-DEX nicht. Unter Umständen kann Strahlung von bestimmten Diebstahlwarnanlagen, Bewegungsmeldern und anderen elektronischen Systemen jedoch hörbare Interferenzen beim Gebrauch der Hörsysteme mit M-DEX verursachen.



ACHTUNG

- Versuchen Sie nie selbst, M-DEX zu reparieren, sondern bringen Sie es zu Ihrem Hörgeräte-Akustiker.
- Reinigen Sie M-DEX mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie dazu jedoch niemals Wasser, Reinigungsmittel oder sonstige Flüssigkeiten.
- Lassen Sie M-DEX nicht fallen.
- Während Sie M-DEX nicht benutzen, bewahren Sie es im Etui, an einem kühlen und trockenen Ort und für Kinder und Haustiere unzugänglich auf.

WARNHINWEISE



WARNHINWEISE

- Achten Sie darauf, dass M-DEX, seine Bestandteile und Zubehör nicht zugänglich sind für Kinder, andere Personen und Haustiere, die Teile verschlucken oder sich anderweitig verletzen könnten. Falls Teile versehentlich verschluckt wurden, suchen Sie bitte unverzüglich einen Arzt auf.
- Legen Sie M-DEX wie Ihr Mobiltelefon bei Sicherheitskontrollen am Flughafen ab. Verwenden Sie M-DEX nicht ohne Genehmigung in Flugzeugen oder in Krankenhäusern.
- Aufgrund der einschlägigen Vorschriften darf M-DEX nicht in explosionsgefährdeten Räumen betrieben werden.
- Wenn Sie M-DEX um den Hals tragen, stellen Sie sicher, dass die Öffnungsschnalle des Umhängebands stets hinten am Nacken platziert ist.
- M-DEX ist aus modernen hautverträglichen Materialien hergestellt; allergische Reaktionen kommen deshalb so gut wie nie vor. Sollten Hautirritationen auftreten, wenden Sie sich an Ihren Hörgeräte-Akustiker.



ACHTUNG

- Obwohl M-DEX nach strengsten internationalen Normen zur elektromagnetischen Kompatibilität entwickelt wurde, kann die Möglichkeit nicht ausgeschlossen werden, dass es bei bestimmten Systemen wie z. B. medizinischen Geräten Interferenzen verursacht.

SICHERHEITSHINWEISE

Der Akku des M-DEX wird über ein Ladegerät mit Strom versorgt.

- Schließen Sie nur ein Ladegerät an, das mit M-DEX kompatibel ist.
- Das Ladegerät muss eine Nennausgangsleistung von 5 V Gleichstrom, 500 mA und einen Mini-USB-Stecker besitzen.
- Die Nenneingangsspannung des Ladegeräts muss mit der Netzspannung in Ihrem Gebiet übereinstimmen, und das Ladegerät muss einen Netzstecker besitzen, der mit der Wechselstrom-Steckdose in Ihrem Gebiet kompatibel ist.
- Das Ladegerät muss für die Verwendung mit informationstechnischen Geräten vorgesehen sein und die Zertifizierungszeichen der Zertifizierungsstelle in Ihrem Gebiet besitzen.

Um den sicheren und effizienten Einsatz des M-DEX sicherzustellen, wird eindringlich empfohlen, dass Sie stets ein Ladegerät verwenden, das von Ihrem Widex Vertriebspartner stammt.

INFORMATIONEN ZUR REGELKONFORMITÄT



Hiermit erklärt Widex A/S, dass sich dieses M-DEX Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Eine Kopie der Konformitätserklärung finden Sie auf:
<http://www.widex.com>



Federal Communications Commission and Industry Canada Statement

FCC ID: TTY-MDEX
FCC ID: TTY092802
IC: 5676B-MDEX
IC: 5676B-092802

This device complies with part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

This equipment complies with the Industry Canada RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment as per IC RSS-102.

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Widex could void the user's authority to operate the equipment.



Werfen Sie Hörgeräte, Zubehör und Batterien nicht in den Hausmüll, sondern bringen Sie sie zur fachgerechten Entsorgung zu Ihrem Hörgeräte-Akustiker oder direkt zu einer kommunalen Sammelstelle für elektronische Altgeräte.

Vertrieb in Deutschland durch:

Widex Hörgeräte GmbH

Postfach 80 01 26

70501 Stuttgart

www.widex-hoergeraete.de

CE 0459

Hersteller

WIDEX A/S • Nymoellevej 6, DK-3540 Lyngø
Denmark • www.widex.com



Printed by HTO / 2010-11
9 514 0129 042 #01